

英語を楽しく

No. 74

6, October

☆ 英語の表現力を、よりちよっぴり確かなものにするために

(A) の影響は 言語の表現の豊かさに表れる。

(A)

風俗・国民のものの考え方・国の歴史

政治経済→

英語の表現力

←宗教(信仰)

↑
・迷信・文化・芸術 等

言語と (A) とは密接な関係がある。(A) を知ることで言語の微妙な使い方ができる。また、言語を学んでいく中で (A) を学ぶこともできる。

例、りんごを手で磨く = 「ごまをする」の意味 なぜ?

これはりんごについて、アメリカの諺

An apple a day keeps the doctor away.

(りんごは栄養豊富なので毎日食べていけば医者はいらない) の意

を知ると理解できます。

アメリカにこんな話や習慣があります。

I hope you will be fine soon. Thank you.

① りんごが体によいと知っている少年は体の弱い担任の先生の健康を心配して、少しでも体がよくなるようにと思いりんごをプレゼントした。

② アメリカではりんごを食べる前に服や手でりんごをこする習慣があります。(映画ではたまにそんな場面があります。)



・少年が先生にりんごを送った話とりんごをこする習慣とが結びつき、りんごを手のひらでこする行為が、「ごまをする意味」になりました。

少年は純粋に先生の健康を思っりんごを送ったはずですが周りの人からは「ごまをすっている」と見えたのでしょう。

◇ かんたん・べんりな英語表現 do と does

強調の [do・does] = とても・確かに・実に [do・does を強く発音すること]

イ、I do like to take her out to dinner.

(僕は彼女をさそってとても食事をしたんだ。)

ロ、She does love you.

(確かに彼女は君を愛しているよ。)

ハ、He does have patience.

(彼は実に忍耐強い。)

I do like to take her out to dinner.

Me, too!

MEAL
TICKET



Yoshi